

7654/98

LIMITE

PUBLIC 4

INSYN I LAGSTIFTNINGEN

OFFENTLIGA UTTALANDEN
MARS 1998

Detta dokument innehåller i bilagan en sammanställning av de rättsakter som slutligt antagits av rådet i mars 1998 samt de uttalanden till protokollet som rådet har beslutat att offentliggöra.

Det bör framhållas att endast protokoll som gäller slutligt antagande av rättsakter är giltiga. Utdragen ur dessa protokoll skall vara tillgängliga för allmänheten liksom uttalanden till protokollet i enlighet med villkoren i uppförandekodexen av den 2 oktober 1995.

OFFENTLIGA UTTALANDEN TILL PROTOKOLL – MARS 1998 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Skriftligt förfarande avslutat den 3 mars 1998			
Europaparlamentets och rådets beslut om antagande av gemenskapens åtgärdsprogram för att förbättra systemen för indirekt beskattning på den inre marknaden (programmet Fiscalis)	PE-CONS 3601/98	12/98, 13/98, 14/98	
Rådets 2072:a möte (ekonomiska och finansiella frågor) den 9 mars 1998			
Rådets förordning (EG) om anordnande av statistiska urvalsundersökningar av arbetskraften i gemenskapen	6202/98 + COR 1 (d) + COR 2 (p) + REV 1 (fi)		
Rådets beslut om bemyndigande för Förenade kungariket att utsträcka tiden för tillämpning av ett särskilt undantag från artiklarna 6 och 17 i det sjätte direktivet (77/388/EEG) om harmonisering av medlemsstaternas lagstiftning rörande omsättningsskatter	13237/97		
Rådets förordning om ändring av förordning (EEG) nr 3950/92 om införande av en tilläggsavgift inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter	13113/97		

OFFENTLIGA UTTALANDEN TILL PROTOKOLL
– MARS 1998 –

SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Rådets 2073:e möte (jordbruk) den 16 mars 1998 Rådets beslut om att ändra beslut 95/409/EG, 95/410/EG och 95/411/EG om metoder för mikrobiologisk undersökning som skall användas på kött som är avsett för Finland och Sverige Rådets beslut om nödåtgärder vad beträffar skydd mot bovin spongiform encefalopati, som ändrar beslut 94/474/EG och upphäver beslut 96/239/EG Rådets 2074:e möte (transport) den 17 mars 1998 Rådets direktiv om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg Rådets 2076:e möte (miljö) den 23 mars 1998 Rådets beslut om att ingå konventionen om gränsöverskridande konsekvenser av industriolyckor Rådets beslut om att gemenskapen skall ingå den europeiska konventionen om skydd av ryggradsdjur som används för försöks- och annat vetenskapligt ändamål	6257/98 + REV 1 (fi) + COR 1 (s) 6778/98 6182/98 + COR 1 (fi) 6174/98 + COR 1 (fi) 6539/98	15/98, 16/98, 17/98 18/98, 19/98, 20/98, 21/98, 22/98, 23/98, 24/98, 25/98 26/98 27/98	Avstått: E, L Röstat mot: B, D

OFFENTLIGA UTTALANDEN TILL PROTOKOLL – MARS 1998 –			
SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Europaparlamentets och rådets beslut om ändring av rådets beslut 92/481/EEG om antagande av en handlingsplan för utbytesverksamhet mellan medlemsstaternas förvaltningar i fråga om nationella tjänstemän som medverkar i genomförandet av den gemenskapslagstiftning som krävs för att förverkliga den inre marknaden (Karolusprogrammet) Rådets beslut om Europeiska gemenskapens ingående av protokollet till 1979 års konvention om långväga gränsöverskridande luftföroreningar om ytterligare minskning av svavelutsläppen Rådets 2079:e möte (inre marknaden) den 30 mars 1998 Rådets beslut om antagande av ett flerårigt gemenskapsprogram för att stimulera informationssamhällets etablering i Europa (Informationssamhället) Rådets förordning om öppnande och förvaltning av autonoma gemenskapstullkvoter för vissa fiskeriprodukter (1998) Rådets förordning för bevarande av fiskeresurserna genom tekniska åtgärder för skydd av unga exemplar av marina organismer	PE-CONS 3602/98 6177/98 + REV 1 (d) + COR 1 (d,i,nl,en,dk,es,p,fi,s) + COR 2 (gr) + COR 3 (f) + COR 4 12988/97 + COR 1 (s) + COR 2 (fi) 6988/98 + COR 1 (f) 11790/97 + COR 1 (fi) + REV 1 (dk,s) + REV 1 COR 1 (dk) + REV 2 (d)	28/98, 29/98 30/98, 31/98, 32/98, 33/98, 34/98, 35/98	Avstått: E Röstat mot: DK
OFFENTLIGA UTTALANDEN TILL PROTOKOLL			

– MARS 1998 –			
SLUTLIGT ANTAGNA RÄTTSAKTER	ANTAGNA TEXTER	UTTALANDEN	RÖSTNING
Rådets förordning om ändring av förordning (EG) nr 3070/95 om genomförande av ett pilotprojekt med satellitövervakning inom NAFO:s regleringsområde	6603/98		
Rådets direktiv om ändring av direktiv 92/14/EEG om begränsningar i utnyttjandet av flygplan som omfattas av volym 1, del II kapitel 2 i bilaga 16 till konventionen om internationell civil luftfart, andra upplagan (1988)	6451/98 + COR 1 (nl)		
Rådets 2080:e möte (jordbruk) den 31 mars 1998			
Rådets beslut om ändring av kommissionens beslut 97/534/EG om förbud mot användning av riskmaterial i fråga om transmissibel spongiform encefalopati	7361/98	36/98, 37/98	

UTTALANDE 12/98

Angående den rättsliga grunden

"Rådet och kommissionen förklarar att detta beslut inte innehåller någon bestämmelse om harmonisering av lagstiftningen på skatteområdet."

UTTALANDE 13/98

Till artikel 4

"Rådet och kommissionen betonar betydelsen av VIES-systemet för en väl fungerande övergångsordning när det gäller mervärdesskatt i allmänhet samt för kampen mot skattefusk i synnerhet. De anser att en regelbunden utvärdering av detta systems funktion, i enlighet med artikel 11 i rådets förordning (EEG) nr 218/92 av den 27 januari 1992 om administrativt samarbete inom området för indirekt beskattning (mervärdesskatt), bör säkerställas."

UTTALANDE 14/98

Till artikel 11

"Rådet och kommissionen konstaterar att, eftersom Ständiga kommittén för administrativt samarbete kommer att få större ansvar för det administrativa samarbetet i fråga om punktskatter, företrädarna för kommissionen och medlemsstaterna i denna kommitté följaktligen bör variera beroende på om dagordningen behandlar frågor om mervärdesskatt, punktskatter eller frågor av gemensamt intresse inom ramen för Fiscalis-programmet."

UTTALANDE 15/98

till artikel 4 – talg som framställts i Förenade kungariket

"Rådet noterar kommissionens engagemang för att i enlighet med artikel 16 i beslutet och med beaktande av de förfaranden som anges i artikel 4.5 och 4.6. anpassa beslutstexten i fråga om behandlingen av olika typer av talg på grundval av det slutliga yttrandet från den vetenskapliga styrkommittén så snart detta föreligger."

UTTALANDE 16/98

till artikel 6 – kommissionens tillvägagångssätt

"Kommissionen uttalar att den i enlighet med sin fasta praxis beträffande inspektionsrapporter kommer att lägga fram resultaten av undersökningen enligt artikel 6.5 och de slutsatser den drar därav för medlemsstaterna vid ett möte i Ständiga veterinärkommittén."

UTTALANDE 17/98

till artikel 14 – gemenskapsinspektioner i Förenade kungariket

"Kommissionen åtar sig att före slutet av 1998 och därefter årligen lägga fram en rapport för Ständiga veterinärkommittén från de inspektioner som avses i artikel 14 i detta beslut."

UTTALANDE 18/98

till artikel 6:

"Kommissionen avser, utan att de rättigheter och skyldigheter åsidosätts som föreskrivs i direktiv 83/189/EEG, att säkerställa samma säkerhetsnivå för alla roll-on/roll-off-passagerarfartyg som under liknande förhållanden går både i utrikes och i inrikes trafik.

Kommissionen avser därför att granska de lokala miljö- och trafikförhållanden som råder i alla europeiska vatten som trafikeras av roll-on/roll-off-passagerarfartyg, liksom omfattningen och effekterna av det avtal om särskilda stabilitetskrav för ro-ro-passagerarfartyg som går i regelbunden utrikes trafik mellan, till eller från angivna hamnar i nordvästra Europa och Östersjön, vilket ingicks i Stockholm den 27–28 februari 1996.

Beroende på resultatet av den granskningen kommer kommissionen att fatta beslut om behovet av senare åtgärder."

UTTALANDE 19/98

till artikel 7 och bilaga I:

"Rådet och kommissionen är eniga om att största möjliga ansträngningar bör göras under perioden från direktivets ikraftträdande till i första hand den 30 juni 1998 för att beakta medlemsstaternas krav enligt artikel 7 och för att granska och förbättra bilaga I till direktivet genom det förfarande som fastställs i artikel 9."

UTTALANDE 20/98

till artikel 7 och bilaga I:

"Kommissionen förklarar att den snarast och noggrant under den perioden mot bakgrund av förfarandet enligt artikel 7.4 kommer att granska

- som ytterligare säkerhetskrav enligt artikel 7.1
 - = dubbla oberoende framdrivningsmaskiner för nya fartyg av klass A och B och ett andra framdrivningssätt för nya fartyg av klass C som trafikerar grekiska vatten,
 - = bogpropellrar för nya över 75 meter långa ro-ro-fartyg av klass A och B som trafikerar grekiska vatten,
- som ett lokalt undantag enligt artikel 7.3
 - = vissa undantag för fartområden i skärgård som är skyddade från påverkan av öppet hav,
 - = tillämpningen, för ro-ro-passagerarfartyg med öppet däck som trafikerar grekiskt vatten av klass C och D, av de kriterier när det gäller det maximala rätande momentet som fastställs i HSC-koden kapitel 2.3.3 i stället för de krav som återfinns i bilaga I, regel II-1/B/1 första punkt c, samt undantag för nya ro-ro-passagerarfartyg som trafikerar grekiska vatten av klass C från de krav avseende minsta bughöjd som fastställs i den internationella lastlinjekonventionen av år 1966."

UTTALANDE 21/98

till artikel 9 (Kommitté):

"Kommissionen avser att på dagordningen för mötena i den kommitté som inrättas genom artikel 12 i rådets direktiv 93/75/EG klart särskilja och gruppera de frågor som kan uppstå som en följd av tillämpningen av detta direktiv, så att medlemsstaterna kan försäkra sig om en lämplig representation i kommittén."

UTTALANDE 22/98

till artikel 12:

"Kommissionen önskar påpeka att antagande av gemenskapslagstiftning kan komma att skapa extern behörighet för gemenskapen och att artikel 12 i detta direktiv faller inom den kategorin.

Utan att det påverkar tillämpningen av sådan behörighet vill kommissionen påpeka att medlemsstaternas aktiva deltagande i IMO är oomtvistat med den förutsättningen att det blir en lämplig, konstruktiv samordning mellan alla medlemsstater och kommissionen om frågor som faller inom gemenskapens behörighet för att säkerställa att gemenskapsreglerna iakttas av alla medlemsstater i IMO-diskussioner i enlighet med gemenskapslag och gemenskapsförfaranden och i full överensstämmelse med IMO-förfarandena."

UTTALANDE 23/98

till artikel 13 (Påföljder):

"Rådet och kommissionen förklarar att artikel 13 i rådets direktiv om säkerhetsbestämmelser och säkerhetsnormer för passagerarfartyg inte skall inkräkta på medlemsstaternas behörigheter när det gäller att beivra ett brott i ett särskilt fall."

UTTALANDE 24/98

till artikel 13 (Påföljder):

"Rådet förklarar att det faktum att det samtycker till denna artikel inte kan uppfattas som en möjlighet att på gemenskapsnivå kunna inleda en från fall till fall-övervakning av nationella beslut om påföljder."

UTTALANDE 25/98

till artikel 13 (Påföljder):

"Kommissionen förklarar att syftet med denna artikel inte är att behandla nationella administrationers och/eller nationella domstolars sätt att tillämpa sina nationella bestämmelser om sanktioner i enskilda fall. Varje enskilt beslut av en nationell administration eller domstol kan självfallet överklagas i enlighet med varje medlemsstats nationella bestämmelser."

UTTALANDE 26/98

"Företrädarna för medlemsstaternas regeringar, församlade i rådet, förklarar att de avser att vidta de åtgärder som är nödvändiga så att de medlemsstater som har undertecknat konventionen samt Europeiska gemenskapen samtidigt, så lång detta är möjligt, och inte före den 9 november 1998 kan deponera instrumenten för ratifikation eller godkännande av konventionen om gränsöverskridande konsekvenser av industriolyckor."

UTTALANDE 27/98

"Företrädarna för medlemsstaterna, församlade i rådet, som ännu inte har ratificerat eller anslutit sig till den konvention som avses i artikel 1, förklarar att de kommer att vidta alla erforderliga åtgärder för att möjliggöra en deponering av gemenskapens och dess medlemsstaters godkännandeinstrument i möjligaste mån samtidigt men senast den 1 januari 2000."

UTTALANDE 28/98

"Den italienska delegationen påpekar, att den har kunnat stödja ordförandeskapets förslag om de autonoma tullkvoterna för 1998 på villkor att det inom en nära framtid kommer att tas vederbörlig hänsyn till de allvarliga farhågor som delegationen uttryckte i en not av den 16 mars 1998 (6902/98) när det gäller utbudet av tonfiskfiléer för konservindustrin och den nödvändiga översynen av den tullsats som tillämpas för närvarande."

UTTALANDE 29/98

"Kommissionen åtar sig att hålla uppsikt över hur mycket kvoterna för tonfiskfiléer utnyttjas, över mängd och ursprung när det gäller importen av tonfiskfiléer från länder utanför gemenskapen och över importens inverkan på marknaden för denna produkt."

UTTALANDE 30/98

Uttalande från den danska delegationen

"Den danska delegationen förklarar att de tekniska åtgärderna för bevarande utgör ett grundelement i den gemensamma fiskepolitiken och är avgörande för resursförvaltningen.

Från dansk sida anser vi det vara mycket viktigt att förbättrade tekniska regler för fisket genomförs för att säkerställa en mer bärkraftig utveckling och ett bättre utnyttjande av fiskeresurserna. Ett väsentligt mål bör vara att säkerställa en bärkraftig fiskeförvaltning, särskilt när det gäller skyddet för ungfisk.

Mot bakgrund av förhandlingarna under Nordsjökonferensen i Bergen i mars 1997, är det viktigt att fiskeministrarna i rådet visar en verklig vilja att genomföra förbättringar av bevarandepolitiken.

Danmark lägger särskilt stor vikt vid att bestånden återuppbyggs genom att öka maskstorlekarna och gränserna för minsta storlekar, förbättra redskapens selektivitet samt att minska de mängder fisk som kastas överbord.

Det är mycket viktigt att översynen av reglerna förbereds grundligt och omsorgsfullt. Samtidigt som besluten måste utgå från vetenskapliga undersökningar bör det också tas ställning till konsekvenserna av de beslut som rådet fattar.

Från dansk sida anser vi att man i Nordsjön inte har kommit tillräckligt långt med att säkerställa bevarandepolitikens mål som i första hand är skyddet av ungfisk. Därför måste antagandet av förslaget skjutas upp tills dessa aspekter har blivit bättre utredda.

Rent allmänt är det beklagligt att förslaget inte säkerställer större selektivitet i fisket genom att föreskriva ökade maskstorlekar och mer selektiva redskap.

Danmark kan under inga omständigheter ge sitt stöd till fiske med 80 mm trål i ett utvidgat område av Nordsjön längs den jylländska västkusten, där rödspätta är den dominerande arten och där minsta maskstorleken därför bör vara 100 mm.

Detta verkar särskilt orimligt om man beaktar att det från den 1 januari 1998 skall användas 100 mm vid fiske efter plattfisk med fasta redskap.

För att säkerställa ett bärkraftigt fiske efter plattfisk och för att se till att fiske med bomtrål efter plattfisk avsedd som livsmedel görs mer selektivt är det nödvändigt att maskstorleken ökas för detta fiske och att minsta storleken för rödspätta inte minskas.

Reglerna för fiske med 80 mm i fisket efter plattfisk utgör en mycket viktig del av jämvikten i den gemensamma fiskespolitiken och berör många fiskesamhällen på den jylländska västkusten. Frågan har stor betydelse för danskt fiske och Danmark beklagar livligt att en majoritet i rådet fattar beslut i en fråga som är till skada för det land som kommer att påverkas mest av förslaget".

UTTALANDE 31/98

Uttalande från den brittiska delegationen

"Den brittiska delegationen välkomnar överenskommelsen om det omfattande paketet med tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna. Den nya förordningen kommer att innehålla många positiva åtgärder som bör leda till att minska fångsterna av ungfisk och till att mindre fisk kastas överbord, bland annat finns för första gången i en gemenskapsförordning kravet att använda nätstycken med kvadratiska maskor i nät för havskräftor. I förordningen framställs också en ökad användning av nätstycken med kvadratiska maskor och andra anordningar för att göra fisknäten mer selektiva som prioriteringar för framtida vetenskapligt arbete.

Samtidigt beklagar Förenade kungariket att en förordning som till största delen gagnar bevarandet av fiskeresurserna också innehåller några bakåtsträvande åtgärder, särskilt minskningen av minsta tillåtna maskstorlek för vissa målarter nordväst om Skottland samt en utsträckning av det område längs den danska nordsjökusten där fiske med vissa bomtrålar är tillåtet.

Utanför förordningens ram välkomnar Förenade kungariket Corepers åtagande att vidare undersöka möjligheten att tillämpa realtidsstängning av områden där förekomsten av ungfisk som torsk är särskilt riklig."

UTTALANDE 32/98

Uttalande från rådet och kommissionen

"Rådet och kommissionen kommer att se till att villkoren för användning av nät med flera maskstorlekar under en och samma fångstresa förebygger riskerna för bedrägerier utan att medföra oönskat tvång för sådant handhavande som inte innebär sådana risker."

UTTALANDE 33/98

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen har noterat att rådet inte funnit det lämpligt att fastställa alla de skyddszoner som kommissionen hade föreslagit. Kommissionen kommer att fortsätta att analysera utvecklingen av tillgängliga uppgifter, såväl på det biologiska som på det ekonomiska planet. Vid behov kommer kommissionen att ta lämpliga initiativ på grundval av synpunkter från behöriga vetenskapliga instanser och särskilt från den vetenskapliga, tekniska och ekonomiska kommittén för fiskerisektorn."

UTTALANDE 34/98

Uttalande från den italienska delegationen

"Den italienska delegationen vill fästa rådets uppmärksamhet på de komplicerade problem – som inte är okända för kommissionen – som har uppstått genom svårigheterna med hanteringen av rådets förordning nr 1626/94 om vissa tekniska åtgärder för bevarande av fiskeresurserna i Medelhavet.

Det är delegationens övertygelse att vissa regler i ovannämnda förordning inte är helt anpassade till den verkliga fiskesituationen i vissa havsområden, varken i vetenskapligt eller socioekonomiskt avseende.

Det är i själva verket välbekant att de italienska fiskarna sedan länge i fråga om vissa arter är utsatta för en skarp och omotiverad motsättning mellan användningen av lagliga nät och att det oundvikligen fångas fiskar som är mindre än den minsta tillåtna storleken, med följderna att resurser, som har ett ekonomiskt värde på en marknad med djupt rotade traditioner, måste kastas överbord utan att de berörda bestånden på något sätt gynnas.

Den italienska delegationen uttrycker också åter sin stora förvåning över begränsningen till 4 meter av de bottenstående redskapens höjd, vilken har sin grund i den allmänna viljan att minska fångstkapaciteten, men som inte går att försvara praktiskt och som leder till att den avsevärda del av fiskeflottan som ägnar sig åt kustnära fiske allvarligt missgynnas, trots att denna verksamhet utmärker sig för hög selektivitet, har ett stort socialt värde och en begränsad inverkan på fiskeresurserna.

Samtidigt som den italienska delegationen anser att de tekniska åtgärderna för bevarande bör anpassas på grundval av en noggrann analys av deras effekter, varvid inte bara biologiska aspekter utan även mer direkt socioekonomiska och marknadspolitiska aspekter skall bedömas, uppmanar delegationen rådet att notera att det är nödvändigt att skyndsamt och utan dröjsmål undersöka om det går att ändra vissa regler i förordning 1626/94 med ett allsidigt angreppssätt, på grundval av verklig kännedom om den situation som råder i de berörda havsområdena och med mindre hård förankring vid den förkättrade respekten för försiktighetsprincipen."

UTTALANDE 35/98

Uttalande från rådet

"Rådet noterar den italienska delegationens förklaring i vilken denna förklarar de problem som berör förvaltningen och tillämpningen av vissa bestämmelser i förordning nr 1626/94 om den minsta storleken för vissa arter av fisk och de tekniska bestämmelserna för användning av fasta redskap i Medelhavet.

Rådet noterar också den italienska delegationens uppmaning att undersöka eventuella lämpliga ändringar av förordning nr 1626/94 för att finna en tillfredsställande lösning på de problem rörande tillämpningen av denna som den italienska delegationen har framfört.

Rådet uppmanar därför kommissionen att ta alla de initiativ som behövs för att ge kommissionen möjlighet att besluta om nödvändiga anpassningar."

UTTALANDE 36/98

Uttalande från rådet

"Rådet antar beslutet att uppskjuta datum för ikraftträdande av beslut 97/534/EG till den 1 januari 1999 och uppmanar kommissionen att snarast möjligt efter nästa möte i Internationella byrån för epizootiska sjukdomar i maj 1998 lägga fram ett förslag på detta område.

Rådet noterar att de åtgärder medlemsstaterna redan vidtagit förblir i kraft under den berörda perioden."

UTTALANDE 37/98

Uttalande från kommissionen

"Kommissionen konstaterar att rådet enhälligt har beslutat uppskjuta ikraftträdandet av SRM-beslutet från juli 1997 till 1 januari 1999.

Den är förundrad och oroad över denna hållning, helst som rådet under de senaste månaderna har hindrat alla kommissionens ansträngningar att få ett reviderat beslut antaget och likväl dessa förslag byggde på senaste tillgängliga vetenskapliga rön och syftade till att inom hela gemenskapen tillförsäkra konsumenterna en tillräckligt hög hälsoskyddsnivå.

Kommissionen hoppas att medlemsstaterna efter detta beslut kommer att inta en mer konstruktiv hållning och medverka till en lösning för gemenskapen.

Kommissionen

- upprepar sin rekommendation till medlemsstaterna att under tiden vidta respektive bibehålla alla åtgärder som kan vara nödvändiga med tanke på respektive lands status i fråga om överförbar spongiform encefalopati,
- bekräftar på nytt sin avsikt att föreslå en mer omfattande lösning för gemenskapen på grundval av artikel 100a i fördraget så att förfarandet kan omfatta både rådet och Europaparlamentet.

Kommissionen förbehåller sig i övrigt möjligheten att inleda varje form av rättsliga åtgärder den finner påkallade."
